



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 5. listopada 2022.  
(OR. en)

12799/22

LIMITE

CORLX 847  
CFSP/PESC 1233  
COEST 684  
FIN 963

## ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

---

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/266 o mjerama ograničavanja kao odgovor na priznavanje područja ukrajinskih regija Donjecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade i na naredbu ruskim oružanim snagama da stupe na ta područja

---

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2022/...**

od ...

**o izmjeni Odluke (ZVSP) 2022/266 o mjerama ograničavanja  
kao odgovor na priznavanje područja ukrajinskih regija  
Donjecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade  
i na naredbu ruskim oružanim snagama da stupe na ta područja**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 23. veljače 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/266<sup>1</sup>.
- (2) Ruska Federacija započela je 24. veljače 2022. s nezakonitom, ničim izazvanom i neopravdanom agresijom na Ukrajinu.
- (3) Unija je i dalje nepokolebljiva u svojoj potpori suverenitetu i teritorijalnoj cjelovitosti Ukrajine.
- (4) Unatoč brojnim pozivima međunarodne zajednice upućenima Ruskoj Federaciji da odmah zaustavi vojnu agresiju na Ukrajinu, Ruska Federacija odlučila je 21. rujna 2022. dodatno pojačati svoju agresiju na Ukrajinu podupiranjem organizacije nezakonitih „referenduma” u dijelovima regija Doneck, Herson, Luhansk i Zaporizžja koji su trenutačno pod okupacijom Ruske Federacije. Ruska Federacija dodatno je pojačala svoju agresiju na Ukrajinu najavom mobilizacije u Ruskoj Federaciji i ponovnom prijetnjom upotrebe oružja za masovno uništenje.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/266 od 23. veljače 2022. o mjerama ograničavanja kao odgovor na priznavanje područja ukrajinskih regija Donjecka i Luhanska koja nisu pod kontrolom vlade i na naredbu ruskim oružanim snagama da stupe na ta područja (SL L 42I, 23.2.2022., str. 109.).

- (5) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) 28. rujna 2022. dao je izjavu u ime Unije u kojoj najoštrije osuđuje nezakonite lažne „referendume” provedene u dijelovima ukrajinskih regija Doneck, Herson, Luhansk i Zaporizžja koji su trenutačno pod djelomičnom okupacijom Rusije. Visoki predstavnik izjavio je i da Unija ne priznaje i nikada neće priznati te nezakonite lažne „referendume” i njihov krivotvoreni ishod, kao ni bilo koju odluku donesenu na temelju tog ishoda te je pozvao sve članice Ujedinjenih naroda da učine isto. Organiziranjem tih nezakonitih lažnih „referenduma” Rusija želi silom promijeniti međunarodno priznate granice Ukrajine, što je jasno i ozbiljno kršenje Povelje Ujedinjenih naroda („Povelja UN-a”). Visoki predstavnik također je naveo da će svi koji su sudjelovali u organiziranju tih nezakonitih lažnih „referenduma” kao i oni koji su odgovorni za druga kršenja međunarodnog prava u Ukrajini odgovarati za to te da će u tom smislu biti poduzete dodatne mjere ograničavanja protiv Rusije. Visoki predstavnik podsjetio je da je Unija i dalje nepokolebljiva u pružanju potpore neovisnosti, suverenitetu i teritorijalnoj cjelovitosti Ukrajine unutar njezinih međunarodno priznatih granica te da od Rusije zahtijeva da odmah, potpuno i bezuvjetno povuče sve svoje postrojbe i vojnu opremu s cijelog državnog područja Ukrajine. Visoki predstavnik usto je izjavio da će Unija i njezine države članice nastaviti podupirati napore koje Ukrajina ulaže u tu svrhu, koliko god to bude potrebno.

- (6) Članovi Europskog vijeća su 30. rujna 2022. donijeli izjavu u kojoj su odlučno odbacili i nedvojbeno osudili nezakonito pripojenje ukrajinskih regija Doneck, Luhansk, Zaporizžja i Herson od strane Rusije. Namjernim potkopavanjem uređenog međunarodnog poretka i očiglednim kršenjem temeljnih prava Ukrajine na neovisnost, suverenitet i teritorijalnu cjelovitost, temeljnih načela sadržanih u Povelji UN-a i međunarodnom pravu, Rusija ugrožava globalnu sigurnost. Članovi Europskog vijeća izjavili su da ne priznaju i nikada neće priznati nezakonite „referendume” koje je Rusija osmislila kao izgovor za to daljnje kršenje neovisnosti, suvereniteta i teritorijalne cjelovitosti Ukrajine, kao ni njihove krivotvorene i nezakonite rezultate. Izjavili su da nikada neće priznati nezakonito pripojenje, da su te odluke ništave i ne mogu proizvesti nikakav pravni učinak te da su Krim, Doneck, Herson, Luhansk i Zaporizžja Ukrajina. Pozvali su sve države i međunarodne organizacije da nedvosmisleno odbace nezakonito pripojenje te podsjetili da Ukrajina ostvaruje svoje legitimno pravo obrane od ruske agresije kako bi ponovno stekla potpunu kontrolu nad svojim državnim područjem te da ima pravo osloboditi okupirana područja unutar svojih međunarodno priznatih granica. Članovi Europskog vijeća izjavili su da će pojačati Unijine mjere ograničavanja protiv nezakonitih djelovanja Rusije te dodatno povećati pritisak na Rusiju kako bi okončala svoj agresivni rat.

- (7) S obzirom na težinu tih okolnosti, Vijeće smatra da bi naslov Odluke (ZVSP) 2022/266 trebalo izmijeniti te da bi zemljopisno područje primjene ograničenja sadržanih u njoj trebalo proširiti kako bi se obuhvatila sva područja Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade u oblastima Doneck, Herson, Luhansk i Zaporizžja.
- (8) Radi provedbe određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije.
- (9) Odluku (ZVSP) 2022/266 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Odluka (ZVSP) 2022/266 mijenja se kako slijedi:

1. naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Odluka Vijeća (EU) 2022/266 od 23. veljače 2022. o mjerama ograničavanja kao odgovor na nezakonito priznavanje, okupaciju ili pripojenje od strane Ruske Federacije određenih područja Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade”;

2. članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 1.*

1. Zabranjuje se uvoz u Uniju robe podrijetlom iz područja Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade u oblastima Doneck, Herson, Luhansk i Zaporizžja .
2. Zabranjeno je pružanje, izravno ili neizravno, financiranja ili financijske pomoći, kao i osiguranja i reosiguranja, u vezi s uvozom robe podrijetlom iz područja Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz stavka 1.”;

3. u članku 6., stavak 2.a i stavak 2.b zamjenjuju se sljedećim:

„2.a Zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na:

- (a) javna tijela ili pravne osobe, subjekte ili tijela koji primaju javna sredstva Unije ili država članica, pod uvjetom da su roba, tehnologija, usluge i pomoć iz stavaka 1. i 2. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;
- (b) organizacije i agencije koje Unija ocjenjuje na temelju stupova i s kojima je Unija potpisala okvirni sporazum o financijskom partnerstvu na temelju kojeg organizacije i agencije djeluju kao humanitarni partneri Unije, pod uvjetom da su roba, tehnologija, usluge i pomoć iz stavaka 1. i 2. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;
- (c) organizacije i agencije kojima je Unija izdala certifikat o humanitarnom partnerstvu ili koje država članica certificira ili priznaje u skladu s nacionalnim postupcima, pod uvjetom da su roba, tehnologija, usluge i pomoć iz stavaka 1. i 2. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; ili

(d) specijalizirane agencije država članica, pod uvjetom da su roba, tehnologija, usluge i pomoć iz stavaka 1. i 2. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

2.b U slučajevima koji nisu obuhvaćeni stavkom 2.a i odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela države članice mogu izdati opća ili posebna odobrenja, pod općim i posebnim uvjetima koje smatraju primjerenima, za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe ili tehnologije iz stavka 1. i pružanje usluga i pomoći iz stavka 2., nakon što utvrde da su takva roba, tehnologija, usluge i pomoć potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.”;

4. u članku 7., stavci 1.a i 1.b. zamjenjuju se sljedećim:

„1.a Zabrane iz stavka 1. ne primjenjuju se na:

(a) javna tijela ili pravne osobe, subjekte ili tijela koji primaju javna sredstva Unije ili država članica, pod uvjetom da su pomoć i usluge iz stavka 1. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;

- (b) organizacije i agencije koje Unija ocjenjuje na temelju stupova i s kojima je Unija potpisala okvirni sporazum o financijskom partnerstvu na temelju kojeg organizacije i agencije djeluju kao humanitarni partneri Unije, pod uvjetom da su pomoć i usluge iz stavka 1. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;
- (c) organizacije i agencije kojima je Unija izdala certifikat o humanitarnom partnerstvu ili koje država članica certificira ili priznaje u skladu s nacionalnim postupcima, pod uvjetom da su pomoć i usluge iz stavka 1. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; ili
- (d) specijalizirane agencije država članica, pod uvjetom da su pomoć i usluge iz stavka 1. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

1.b U slučajevima koji nisu obuhvaćeni stavkom 1.a i odstupajući od stavka 1., nadležna tijela države članice mogu izdati opća ili posebna odobrenja, pod općim i posebnim uvjetima koje smatraju primjerenima, za pružanje pomoći i usluga iz stavka 1. nakon što utvrde da su takve pomoć i usluge potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.”

*Članak 2.*

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće*

*Predsjednik/Predsjednica*